

Голев Н.Д., Шкуропацкая М.Г. Ассоциативное измерение системных отношений в лексике: некоторые результаты и перспективы // Языковая личность: аспекты изучения: Сборник научных статей памяти члена-корреспондента РАН Юрия Николаевича Караулова / Под ред. И. В. Ружицкого и Е. В. Потёмкиной. – Москва: МАКС Пресс, 2017. С. 82-101.

Голев Н.Д., Шкуропацкая М.Г.

АССОЦИАТИВНОЕ ИЗМЕРЕНИЕ СИСТЕМНЫХ ОТНОШЕНИЙ В ЛЕКСИКЕ: ПРОБЛЕМЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ

Семантическое расстояние как лингвистическая проблема: от системоцентрического к антропоцентрическому измерению

В статье обосновывается возможность применения ассоциативных методик для измерения семантических расстояний между единицами языка.

Сама возможность такого подхода методологически может быть обоснована следующими положениями. Понимание языка/речи как единого онтологического объекта приводит к стремлению осознать взаимодействие выделенных Л.В. Щербой собственно языковых и речевых аспектов его существования, таких как языковая система (словарь и грамматика языка), языковой материал (совокупность всего говоримого и понимаемого общественной группой), речевая деятельность (процессы говорения и понимания) и речевая организация индивида (готовность индивида к речи) как фактор, обуславливающий речевую деятельность и ее проявление в языковом материале и языковой системе (см. работы Л.В. Щербы, Н.И. Жинкина, А.А. Леонтьева, Ю.Н. Караулов, А.А. Залевской и др.).

Взаимодействие выделенных сторон языка, основанное на единстве процессов и продуктов речевого механизма человека, позволяет иметь методологически обоснованную и теоретически перспективную программу семантического исследования языка/системы, апеллирующую к языковому сознанию носителей языка, к чему в свое время призывал И.А. Бодуэн де Куртенэ, настаивая на том, что действительно научное лингвистическое мышление должно быть основано на языковом мышлении обыкновенных индивидов [Бодуэн де Куртенэ 1963]. Анализ динамического соотношения языка-системы и языка-способности связан, таким образом, с процессом перехода объективно-языковых явлений в явления индивидуальные, психологические и наоборот.

Понятие ассоциативного значения сформировалось в ходе поисков «специфической внутренней структуры, глубинной модели связей и отношений, которые складываются у человека сквозь призму мышления и лежит в основе «когнитивной организации» его многочисленного опыта и может быть обнаружено через анализ ассоциативных связей слова» [Караулов 2002: 105]. Ассоциативное значение слова трактуется как продукт проявления языкового сознания, национального самопознания, национальной оценки и предпочтений (Ю.Н. Караулов) и уже давно используется в психолингвистике как инструмент анализа языковой способности человека и организации внутреннего лексикона человека [Залевская 1977; Золотова 2005; Гуц 2004; Овчинникова, Береснева, Дубровская, Пенягина 2000], в межъязыковых и межкультурных исследованиях при сопоставлении ассоциативных портретов носителей разных языков, при изучении некоторых особенностей процессов производства речи и текстообразующей роли ассоциативных структур [Залевская 1988; 2005; Уфимцева 2011; Штерн 1992; Овчинникова 1994].

При использовании ассоциативного эксперимента в ином качестве – как способа изучения лексической системы языка – он выполняет функцию погружения исследуемого слова во внутренний контекст многостороннего (перцептивного, когнитивного,

аффективного, вербального и невербального, индивидуального и социального) опыта человека с целью анализа ассоциативных связей слова с учетом их глубинного характера. Преимущества ассоциативного подхода к моделированию значения слова заключается, на наш взгляд, прежде всего, в том, что данный подход вскрывает реальную психологическую структуру значения языковой единицы и позволяет при помощи экспериментальных методик приблизиться к пониманию того, чем оно является на самом деле.

Подчеркивая возможность рассмотрения ассоциативного поля как психолингвистической реальности, мы определяем его как функциональную систему актуального доминантного смысла, репрезентированного лексически. Значение, представленное какой-либо лексической единицей, фактически есть совокупность взаимосвязанных между собой ассоциаций. Поскольку в значении слова выделяются различные компоненты (с одной стороны, конвенциональные, с другой стороны – личностные эмоционально-оценочные), необходим какой-либо обобщенный подход к характеристике значения слова, который позволил бы обобщенно и в то же время достаточно конкретно определить место, роль, функцию того или иного компонента в общей системе смысла, передаваемого словом. Такой анализ обычно осуществляется в терминах ядра и периферии поля. Квалификация ассоциативных представлений по их принадлежности к ядру или периферии оказывается необходимой при определении адекватности понимания слова. Поскольку элементы могут находиться на разном расстоянии от ядра, отличительной характеристикой поля является его неравномерность (см.: [Полевые структуры 1989]). Как всякое системно-структурное образование открытого типа, ассоциативное поле обладает аттракцией, которая проявляется в принципиальной возможности включения в состав поля личностных представлений на основе общего интегративного признака. Система актуального смысла характеризуется и внутренней организацией своих элементов: выявленные личностные смыслы группируются вокруг какого-либо интегративного компонента.

Компоненты ассоциативного поля, их количественная и качественная характеристика, образуются вследствие пересечения многих факторов, определяющих бытие естественного языкового знака. Пользуясь известной семиотической оппозицией, набор этих факторов можно представить в следующем виде:

фактор денотативной семантики, фиксирующий значимость денотата слова во внеязыковой действительности и ее связанность с коммуникативной востребованностью слова;

фактор внутрисистемной значимости, определяющий зависимость ассоциаций от простоты или сложности семантики слова, проявляющейся в наборе его парадигматических характеристик;

фактор синтагматики, выдвигающий на первый план ассоциативные связи слова, связанные с внутрисистемной синтагматической значимостью слова;

фактор прагматики, отражающий в ассоциативных связях слова его культурно-психологическую значимость.

Структура ассоциативного поля слова как результат взаимодействия целого ряда факторов отражает особенности семантического содержания лексем, каждая из которых стремится к бесконечной смысловой валентности (термин А.Ф. Лосева). В результате этого происходит постоянное перераспределение их семантических потенциалов, обуславливающее дифференциацию лексем по семантическому и стилистическому признаку. Таким образом, ассоциативное поле слова – это целостное словесно-образное психическое образование, функционально интегрирующее всю совокупность связей данного слова у субъекта-интерпретатора.

Анализ ассоциативных полей в плане выражения, представленного его лексическим составом, и в плане содержания, включающего стереотипные образы представления, понятийное значение, эмоции, оценки, ассоциации и предметное

содержание, представляют богатые возможности для исследования психологического реального значения слова (термин И.А. Стернина), противопоставленного его нормативному значению, зафиксированному в толковых словарях. Под психологически реальным значением понимается «упорядоченное единство всех семантических компонентов, которые актуализируются у изолированно взятого слова в сознании носителей языка... более или менее ярких, ядерных и периферийных» [Стернин 2006: 487].

Сопоставление ассоциативных полей слов предоставляет, на наш взгляд, богатые возможности для исследования отношений между словами, системно связанными в семантическом поле. Важно отметить, что для осуществления идеи ассоциативного измерения содержательного расстояния между словами и формами слов на концептном уровне создана репрезентативная лексикографическая база. Это, прежде всего, Русский ассоциативный словарь [Караулов 2002]. В настоящее время уже ведется активная разработка словарей описательного типа, отражающих психологическую реальность значения слова: в Воронежском университете под руководством И.А. Стернина [Стернин 2010; 2012] и в Кемеровском государственном университете под руководством Н.Д. Голева [Голев 2010; 2013]. Например, Словарь обыденных толкований русских слов (СОТРС) обобщает результаты массового эксперимента с языковым сознанием рядовых носителей русского языка. Кроме того, появились словари, выполненные в сопоставительном аспекте. Речь идет о Славянском ассоциативном словаре [Уфимцева, Черкасова, Караулов, Тарасов 2004], который дает представление о языковой картине мира четырех славянских народов, отражающей черты их национального характера, и об Алтайско-русском ассоциативном словаре Т.А. Голиковой [Голикова 2004], в котором представлены ассоциации слов двух этносов, проживающих на одной территории в ситуации билингвизма. Также опубликован проспект создания разноязычного словаря нового типа, в котором лексикографом выступает рядовой пользователь языка и показаны универсальные и национально-специфические характеристики бионимов, обусловленные национальной языковой картиной мира носителей сопоставляемых языков [Голев, Ким, Стеванович 2015]. Появление лексикографической базы создает предпосылки для перехода к теоретическому обоснованию возможности ее использования в исследовательских целях для измерения семантического расстояния.

Способы измерения степени семантической близости между лексемами

В современной науке проблема измерения семантического расстояния является весьма важной. Понятие содержательного расстояния между словами недостаточно теоретически разработано, но при этом широко практически востребовано.

Психологам и психолингвистам построение семантических пространств позволяет «увидеть» внутренний лексикон индивида, изучить процесс речемыслительной деятельности человека. «Одним из эвристических методов исследования индивидуальной системы значений и, следовательно, сознания субъекта а также формой его модельного представления являются субъективные семантические пространства. Под семантическим пространством понимается система признаков, описаний объектов и социальной действительности, определенным образом структурированная» [Петренко, 2005, с. 82]. Для математиков-информатиков разработка способа автоматического измерения степени близости понятий естественного языка важна для решения проблем информационного поиска.

В лингвистике их диапазон необозримо велик. Оно связано с решением глобальных проблем типа дифференциации различных слов и словоформ одного слова или производных, образованных в рамках мутационного или немутационного словообразования; наличие соотносящихся форм деривации ставит вопрос об основании для дифференциации формообразования, модификации и мутации (их различие обычно

квалифицируется через признак семантической близости/отдаленности). Прояснение семантического расстояния между деривационно связанными словами особенно значимо для решения обозначенной проблемы, так как на данной семантической основе могут быть выделены такие системные отношения в области лексикой деривации, как формо- и словообразование, с одной стороны, модификационное и мутационное словообразование – с другой. К числу лексических отношений, позволяющих рассматривать степень семантических расстояний, относится широкий круг семантических корреляций, среди которых выделяются синонимические ряды слов, антонимические отношения, отношения идеографического типа и т.п. Измерение семантического расстояния между лексемами позволяет решать конкретные лексикографические проблемы смысловой дифференциации синонимических слов типа *изумительный* и *восхитительный*, последовательности расположения в синонимическом ряду, а также в словарях, отражающих явление грамматической вариативности, в словарях трудностей и многих других.

В связи с многообразием задач, которые могут быть решены при измерении степени семантического расстояния лексем, остро ощущается необходимость в конкретизации понятия «близость значения» и в разработке точных критериев для определения меры близости лексем. Представление об измерении степени содержательной близости между лексемами предполагает существование пространства, в котором на различном расстоянии друг от друга функционируют языковые единицы. Степень близости слов зависит от меры пересечения общих компонентов. Которые в них содержатся. В этом состоит общий принцип определения меры близости между лексемами. Конкретная реализация этого принципа определяется тем, как лингвист представляет себе полевую организацию лексики. Близость между словами может определяться в пространстве семантических (Й. Трит, Л. Вейсгербер, К. Ройнинг, В. Порциг, Ф.П. Филин, С.Д. Кацнельсон, Г. Мюллер), лексико-семантических (А.А. Уфимцева, Ю.Н. Караулов), ассоциативных (А.А. Залевская, Ю.Н. Караулов), ситуативно-тематических (В.В. Морковкин, Г.А. Мартинович), коммуникативно-тематических полей, коммуникативных фрагментов (Б.М. Гаспаров).

Проблема измерения семантического расстояния в системе языка и тексте в качестве исследовательской была предметом специального обсуждения в книге [Новиков, Ярославцева]. Существует несколько подходов к измерению семантического расстояния. Семантическое расстояние между единицами в текстовом или словарном (идеографическом) пространстве предстает как «количество шагов», за которое это расстояние «преодолевается». В качестве измерительного «инструмента» («шагов») используются самые различные функционально-семантические параметры.

В рамках традиционной лексикологии измерение содержательного расстояния чаще всего осуществляется методом компонентного анализа (во всех его разновидностях) на уровне различных компонентов семантической структуры слова: чем больше различающихся компонентов в семантике слова, тем большим признается расстояние между ними (ср., например: [Голев 1984]) Частным случаем такого рода измерения является метод ступенчатой идентификации (от гиперонима к гипониму), предложенный Э.В. Кузнецовой [Кузнецова 1982: 37].

На уровне языкового материала испытывается возможность квантитативного решения проблем семантического расстояния, осуществляемая через семантическую интерпретацию соотношений частотностей анализируемых слов и словоформ (групп слов и словоформ). К их числу относятся опыты рассмотрения данных «Частотного словаря» как отражение особенностей текстового функционирования слова, «встречаемости» данного слова в тексте и преобразования их в семантические характеристики [Голев 1990; 2004].

В результате лексикографической параметризации знания о системной организации лексики, полученных в теоретическом языкознании, «ословливания лингвистических

описаний», по выражению Ю.Н. Караулова, была создана целая серия семантических и толково-идеографических словарей [Караулов 2002; Саяхова 2000; Бабенко 2007]. Идеографический способ представления семантического расстояния между словами, как известно, дает возможность увидеть систему логико-понятийных связей, объединяющих слова в составе тематических групп. Опыт описания семантического расстояния между словами синонимами с учетом комплексного (интегрального) подхода к семантическим явлениям представляет собой Новый объяснительный словарь синонимов русского языка (автор идеи Ю.Д. Апресян), в котором мера семантической близости слов в синонимических рядах определяется количеством совпадающих характеристик слов, сравниваемых по девяти параметрам [Апресян 1999].

Однако все перечисленные методы ориентированы в первую очередь на анализ продуктов речевой деятельности, то есть текстов, и находятся в некотором отчуждении от самого субъекта деятельности.

Значительный вклад в решение проблемы в ее психолингвистическом аспекте был сделан в экспериментальной лингвистике. Семантические расстояния исследуются психолингвистами в ходе кластерного [Дюран 1977], факторного анализа [Иберла 1980; Харман 1972], геометрического моделирования кластеров. Известен метод субъективного шкалирования А.П. Клименко: «простейшим и прямым способом получения такой меры (меры связи между словами) является задание оценить по некоторой шкале степень смысловой близости пары заданных слов» [Клименко, 1982, с. 5]; методика измерения смысловой близости слов, предложенная А.Р. Лурия и О.С. Виноградовой, связанная с особенностями сосудистых рефлексов человека [Лурия 1997].

В.С. Старинец, КГ. Агабабян, Г.И. Недялкова провели исследование особенностей семантической организации ассоциативных сетей, результаты которого показали, что максимальное расстояние между отдельными по смыслу понятиями не превышает 5-6 шагов [Старинец, Агабабян, Недялкова 1968].

Способность испытуемых к метаязыковой деятельности была использована Р.М. Фрумкиной и А.П. Васильевым для получения психологических данных о частотности слов в тексте и их месте в семантической системе. Показательно, что эти данные, как и оценки семантической близости слов, коррелируют с цифрами, полученными на базе количественного анализа текстов, что свидетельствует не только о правомерности экспериментов, но и скрывающейся за их результатами лингвистической реальности.

Ассоциативное измерение лексической системности: исследовательский аспект

Мы предлагаем рассмотреть вопрос определения содержательного расстояния между словами и формами слов на уровне их концептных содержаний, проявляющихся через ассоциативное поле. Возможность такого измерения мы видим в том, что различие очень многих «близлежащих» языковых единиц представлено не на логико-семантическом уровне (такое различие выявляется в дефиниционном анализе), и не на лингвосемантическом уровне (выявляется через компонентный анализ различного типа), не в плане сочетаемости и синтаксического контекста, а на уровне концептов, коммуникативных фрагментов [Гаспаров 1996: 116-143]. Концептные различия имеют синонимы типа *месяц* и *луна*, *лошадь* и *конь*, *ближний* и *близкий*, *очаровательный* и *чудесный*, паронимы типа *чудный* и *чудесный*, *конный* и *конский*, *апельсинный* и *апельсиновый*; концептную природу имеют большинство идиоматических приращений в производных словах типа *лед* – *леденец* или словоформах *небо* – *небеса* и, наконец, лексико-семантических вариантов очень многих типов. Последние дали основание Д.Н. Шмелеву в свое время заметить, что признаки, различающие лексико-семантические варианты, «не являются ни дифференциальными семантическими признаками слов..., ни вообще конструктивными элементами значений... Это не элементы собственно значения

слова, а устойчивые ассоциации, связанные с представлением о явлении, которое обозначает слово» [Шмелев 1973: 193].

Мы полагаем, что концептный план содержания слова, представленный в ассоциациях, наличествует в любом слове и в любой словоформе и поэтому измерение на этом уровне можно рассматривать как универсальное. В отдельных случаях оно выдвигается на первый план и выступает в качестве основного или единственного различающего содержание (как в приведенных выше примерах), а в других случаях представляет собой сопутствующее содержательное различие.

Под степенью содержательного расстояния между концептами слов и словоформ как единиц языковой системы далее понимается уровень (глубина) количественно-качественных различий между содержанием двух разных слов, репрезентированных их ассоциативными полями. Количественные показатели степени содержательной близости лексем определяется числом тождественных ассоциаций в сопоставляемых ассоциативных полях. Качественные характеристики связаны с дифференциацией лексических единиц по качественным параметрам, а именно парадигматические – синтагматические, повторяющиеся – единичные, ядерные – периферийные, семантические – формальные – формально-семантические, языковые – внеязыковые, номинативные – фатические и др. Разработка способов применения этих оппозиций в качестве языка описания отношений между лексемами и словоформами – главный момент в реализации идеи ассоциативного измерения лексической системности [Голев, 2006; Шкуропацкая, 2008].

Далее в качестве примера предлагается опыт сопоставления ассоциативных полей двух слов *весенний* и *вешний*. Являются ли данные слова вариантами, обнаруживая тенденцию к содержательному тождеству данных слов, или паронимами, обнаруживая тенденцию к различию и самостоятельности непарадигматического (в семантическом плане) типа, или синонимами с парадигматической оппозицией смыслов? В качестве источника материала нами был использован «Русский ассоциативный словарь» Ю.Н. Караулова. На концептном уровне, выявляемом ассоциативными полями, данный вопрос представлен следующим образом. Слово *весенний* имеет синтагматические ассоциации: *день* – 163, *дождь* – 40, *ветер* – 29, *лес* – 11, *праздник*, *призыв* – 11, *вечер*, *солнце* – 8, *паводок* – 7, *аромат*, *воздух* – 6, *звон*, *ручей* – 5, *запах*, *пейзаж*, *сад* – 4; парадигматические ассоциации: *осенний* – 19, *летний* – 12, *солнечный* – 9, *радостный* – 5, *зеленый* – 4, *веселый*, *зимний* – 3, *утренний* – (всего 531).

Слово *вешний*: соответственно синтагматические: *сад* – 68, *воды* – 57, *вода* – 55, *день* – 32, *вид* – 30, *снег* – 18, *поток* – 16, *облик* - 4 *взгляд* – 2; парадигматические: *осенний*, *ранний* – 5, *зимний* – 2, *теплый* – 2; добавим к ним эпидигматические (формально-семантические) ассоциации – *весенний* – 25, *весна* – 14, *весной* – 1; и формальные – *здешний* – 6, *грешный* – 2, *вишня*, *вишневый* – 2.

Общность синтагматических ассоциаций представлена одним словом (*день*), но уже первая по частотности (для *вешний*) реакция *сад* выходит за пределы ядра. По ассоциациям видно, что вокруг слова *вешний* сформировался сильный концептный фрагмент, связанный с таянием: *воды*, *вода*, *снег*, *поток*, *ручей*, *ручеек*, *лед*, *паводок* – которых нет вокруг слова *весенний*. Таким образом, мы имеем здесь дело с еще однокоренными синонимами (синонимичность видна в общности парадигматических ассоциаций типа *осенний*, *зимний*), имеющими тенденцию к обособлению (паронимизации) одного из членов – *вешний*. В синонимическом ряду слово *весенний* явно доминантное, вокруг него преобладают нейтральные ассоциаты, образующие со словом *весенний* свободные словосочетания. Слово *вешний* выглядит в зеркале ассоциаций как маркированный член, что проявляется в следующем: *вешний* «трактуется» через *весенний*, тогда как обратных ассоциаций нет. Обилие формальных ассоциаций говорит о том, что слово *вешний* находится на периферии лексико-семантической системы и воспринимается

как экзотическое, в его ассоциациях явно присутствует влияние литературной основы (например, повести «Вешние воды» И.С. Тургенева).

В Алтайско-Кемеровской школе в рамках данного проекта осуществлены исследования, в которых представлено теоретическое обоснование необходимости введения понятия степени семантического расстояния, разработаны основные теоретические понятия (семантическое пространство, семантическое расстояние между его компонентами, уровень пространства), предложены формально-количественные методики определения семантического расстояния между лексическими единицами, связанные с количественным измерением их ассоциативных полей, представлена практическая реализация вариантов методик измерения содержательной близости между словами и формами слов и интерпретация результатов данных методик на примере слов синонимов, а также слов и форм слов, связанных деривационными отношениями [Голев 2006; Дударева 2010; 2011а; 2011б; Семенова 2004; Цепелева 2009а; 2009б; 2010а; 2010б; Шкуропацкая 2006а; 2006б; 2008; 2011], в том числе в рамках диссертационных исследований [Дударева 2012; Цепелева 2011]. В статьях опубликованы также результаты применения ассоциативной методики к отдельно взятым словам, находящимся в идеографических связях и антонимических отношениях [Шкуропацкая 2005а; 2005б], к производным словам, относящимся к сфере мутационного и немутационного словообразования [Акимова 2002; Болдина 2005; 2006; Жукова 2005], при изучении явления лексикализации форм числа имен существительных [Пивоварова 2006; 2007; Шкуропацкая 2011], имен прилагательных в форме превосходной степени [Шкуропацкая, Пьянкова 2014]. В рамках кандидатских диссертаций представлено описание целостного фрагмента языковой системы – парадигмы производящих глаголов и отглагольных имен существительных со значением отвлеченного процессуального признака (типа *получить: получение, получка; зимовать: зимование, зимовка*) на основе комплексного экспериментального изучения их семантики, в том числе с применением ассоциативной методики [Болдина 2006]; описание влияния лексикализации на степень семантического расстояния между формами числа неисчисляемых имен существительных, относящихся к разряду слов с вещественной и абстрактной семантикой [Пивоварова 2009].

Попытка объединения разрозненных исследований системных отношения в лексике с привлечением ассоциативной методики была осуществлена в коллективной монографии [Ассоциативное измерение 2012], в которой на теоретико-методологическом и конкретно-исследовательском уровнях обосновывается возможность применения ассоциативного подхода между словами и формами слов в лексической и лексико-грамматической подсистемах русского языка. Понятие «измерение семантического расстояния» выступает здесь в двух ипостасях: как непосредственный предмет исследования (с этим понятием связана разработка методик количественного анализа с последующим переводом количественных характеристик в качественные), и как средство исследования (при помощи разработанных методик осуществляются процедуры измерения семантических расстояний между лексическими единицами на тех участках языковой системы, которые вызывают интерес в плане их адекватного описания. Н.Д. Голевым и Я.А. Дударевой были разработаны основные теоретические понятия и формально-количественные методики определения семантического расстояния между лексическими единицами, связанной с количественным измерением их ассоциативных полей [Там же: 11-36]. А.И. Акимовой были предложены еще два варианта методики сопоставительного анализа ассоциативных полей с учетом их количественных и качественных параметров [Там же: 37-88]. Н.В. Цепелева и М.Г. Шкуропацкая представили полевую модель описания слов на основе разработанной авторами методики сопоставительного анализа семантических (словарных), ассоциативных и метаязыковых полей слов, направленной на выявление сходств и различий их лексических значений [Там же: 89-155]. Во всех трех главах поставленные задачи решаются на примере измерения расстояний между словами синонимами. Ассоциативный подход к изучению

смысловой структуре многозначного слова, выполненный Т.В. Жукова, позволил расширить представления об объеме его семантики [Там же:156-179]. В разделе, написанном О.П. Болдиной, содержится описание целостного фрагмента лексико-деривационной системы – парадигмы глаголов и отглагольных имен существительных со значением отвлеченного признака, выполненного на основе комплексного экспериментального анализа их семантики [Там же: 180-238]. С.В. Пивоваровой осуществлено систематическое описание лексикализованных форм множественного числа имен существительных, относящихся к различным семантическим классам *singularia tantum*, на уровне концептного содержания слов и форм слов, репрезентированного их ассоциативными полями [Там же: 239-297].

В монографическом исследовании Я.А. Дударевой методика полипропозиционального анализа ассоциативных полей была использована для определения наличия / отсутствия сходства до степени смешения между коммерческими номинациями. В качестве материала использовались известные в нашей стране товарные знаки. По мнению автора, «пропозициональный анализ ассоциативных полей номинативных единиц, основанный на качественно количественном сопоставлении ассоциативных пар, понимаемых как коммуникативные фрагменты, которые образованы словом-стимулом и реакцией на него, позволяет подойти к более объективному выражению связей между языковыми единицами и моделировать на этой основе фрагменты лингвомаркетологического пространства русского языка» [Дударева 2014: 116]. Результаты данных исследований отчетливо показали, что разработка методики определения степени смысловой близости слов, находящихся в различных системных отношениях, носит поисковый характер: испытываются разные параметры сопоставления ассоциативных полей лексем и вычисления коэффициента содержательной близости.

Поиск наиболее адекватного способа измерения степени смысловой близости между членами парадигмально связанных слов и форм слов приводит исследователей к созданию новых методик, которые могут быть применимы в разных случаях в зависимости от цели исследования. В перспективе они могут быть применены к описанию в аспекте семантического расстояния различных групп слов и форм слов в семантическом поле как открытой динамической системе, находящейся в состоянии постоянного развития. В частности, таким образом могут быть описаны отношения компаративных и суперлативных форм, падежных словоформ имен существительных, обнаруживающих тенденцию к обособлению от падежной парадигмы; однокорневых антонимов; системные отношения между словообразовательными вариантами, однокорневыми синонимами, паронимами. На ассоциативные методики может опираться разработка типологии соотношений мотивированного и мотивирующего слов по степени семантического расстояния между ними; установление границ между формообразованием и словообразованием, с одной стороны, и модификационным и мутационным словообразованием, с другой; исследование внутрисловной семантической деривации в системном и антропоцентрическом аспектах на материале различных классов слов производной и производной лексики; исследования, посвященные выяснению влияния лексикализации на степень семантического расстояния между формами числа неисчисляемых имен существительных; исследование отношений между словами-синонимами с диффузной семантикой и многое другое.

Завершая сказанное, отметим, что методики, основанные на сопоставительном изучении ассоциативных полей слов, несомненно, содействуют раскрытию системных характеристик лексики на уровне концептных значений слов и в этом смысле не только дополняют существующие функционально ориентированные методики изучения словесных значений, но открывают новое многообещающее направление в изучении лексической системности, обозначенное нами как ее ассоциативное измерение.

Литература

Акимова А.И. К вопросу о дифференциации однокорневых дериватов (на материале отсубстантивных глаголов с суффиксами ова / ирова, изирова / изова // Языковая ситуация в России начала XXI века: Материалы Международной научной конференции: в 2 т. Кемерово, 2002. Т. 1. С. 6-15.

Акимова, А.И. Исследование синонимических отношений методом свободного ассоциативного эксперимента // Общетеоретические и типологические проблемы языкознания: Труды Международной научно-практической конференции. Бийск: РИО БПГУ имени В.М. Шукшина, 2006. С. 7-10.

Апресян Ю.Д. – Новый объяснительный словарь синонимов русского языка. Первый выпуск. 2-е изд., испр. Авторы: Ю.Д. Апресян, О.Ю. Богуславская, И.Б. Левонтина, Е.В. Урысон, М.Я. Главинская, Т.В. Крылова. Под общим рук. Акад. Ю.Д. Апресяна. – М.: Школа «Языки русской культуры», 1999. – 552 с.

Ассоциативное измерение системных отношений в лексике: монография / отв. ред. М.Г. Шкуропацкая. – Бийск: ФГБОУ ВПО «АГАО», 2012. – 351 с.

Бабенко 2007 – Словарь-тезаурус синонимов русской речи / Под общ. ред. проф. Л.Г. Бабенко. – М.: АСТ-ПРЕСС КНИГА, 2007.

Бодуэн де Куртенэ И.А. Избранные труды по общему языкознанию в 2-х т. Т. 2. М.: Издательство АН СССР, 1963.

Болдина О.П. Определение степени семантического расстояния между однокорневыми отглагольными существительными // Картина мира: язык, культура, литература: Сборник научных статей. Бийск: РИО БПГУ им В.М. Шукшина, 2005. С. 27-31.

Болдина, О.П. К вопросу о методах изучения семантического расстояния слов // Актуальные проблемы современного словообразования: Труды Международной научной конференции (г. Кемерово, 1-3 июля 2005 г.). Изд-во Томского университета, 2006. С. 168-171.

Болдина О.П. Экспериментально-теоретическое исследование семантического расстояния деривационно связанных слов в русском языке: дис. ... канд. филол. наук, Барнаул, 2006.

Воробьева М.Е. Интерпретационное функционирование юридического языка в обыденном сознании (на материале толкований юридических терминов рядовыми носителями русского языка): автореф. дис. ... канд. филол. наук. Кемерово, 2014. – 24 с

Гаспаров Б.М. Язык. Память. Образ. Лингвистика языкового существования. М.: Новое литературное обозрение, 1996.

Голев Н.Д. К вопросу о семантическом расстоянии между словами, связанными мотивационными отношениями (модификация) // Семантическая структура слова. Кемерово: Изд-во КемГУ, 1984.

Голев Н.Д. Количественный аспект мотивационно-словообразовательных отношений (на материале отыменных образований русского языка) // Словосочетание, словосложение, аффиксация как способы словообразования: Сб. научных трудов. Владивосток: ДВО АН СССР, 1990. С. 132-140.

Голев Н.Д. Языковая картина мира и картина языка в свете статистических данных Интернета // Языковая картина мира: лингвистический и лингвокультурологический аспекты. Т. 1 Бийск: НИЦ БПГУ им. В.М. Шукшина, 2004. С. 111-120.

Голев Н.Д. Опыты ассоциативного измерения содержательного расстояния между словами и словоформами на концептном уровне. Статья 1. // Картина мира: язык литература, культура: Сборник научных статей. Вып. 2. / Отв. ред. М.Г. Шкуропацкая. Бийск: РИО БПГУ им. В.М. Шукшина, 2006. С. 286-292.

Голев Н.Д. Лексикографические аспекты изучения обыденного метаязыкового сознания: (Словарь обыденных толкований русских слов: концепция, проект, опыт

- реализации) // Обыденное метаязыковое сознание: онтологические и гносеологические аспекты. Ч. 3 / отв. ред. Н.Д. Голев. Кемерово, 2010. С. 158-192.
- Голев Н.Д. Словарь обыденных толкований слов: концепция и опыт реализации // Вопр. лексикографии. 2013. № 2(4). С. 48-64.
- Голев Н.Д., Ким Л.Г., Стеванович С.В. Разноязычный словарь как отражение славянского ментально-языкового единства и межкультурных различий // Русин. 2015. № 3 (41). С. 39-54.
- Голикова Т.А. Алтайско-русский ассоциативный словарь (Алтай-орус ассоциативный сџзлик). М.: Изд-во ОЛСИБ, 2004. 380 с.
- Гуц Е.Н. Психолингвистическое исследование языкового сознания подростка». Омск, 2005;
- Дударева Я.А. Ассоциативное измерение содержательной близости между словами-синонимами (на материале слов, принадлежащих семантическому полю «ложь») // Русский язык: исторические судьбы и современность: IV Международный конгресс исследователей русского языка (Москва, МГУ имени В.М. Ломоносова, филологический факультет, 20-23 марта 2010 г.): труды и материалы / сост.: М.Л. Ремнева, А.А. Поликарпов. М.: Изд-во Моск. ун-та, 2010. С. 288-289.
- Дударева Я.А. Особенности семантической структуры слова с диффузным значением (на материале ассоциативного эксперимента со словами-синонимами русского языка) // Вестник Томского университета. 2011а. № 351. С. 19-21.
- Дударева Я.А. Синонимическое гнездо слов как полевая организация (на материале ассоциативного эксперимента) // Сибирский филологический журнал. 2011б. № 4. С. 187-191.
- Дударева Я.А. Номинативные единицы с близким значением как компоненты ассоциативно-вербальной сети носителей русского языка: дис. ... канд филол. наук, Кемерово, 2012.
- Дударева Я.А. Лингвистическая экспертиза товарных знаков: монография / под ред. Н.Д. Голева; Кемеровский государственный университет. Кемерово, 2014.
- Дюран Б., Оделл Г. Кластерный анализ. М., 1977.
- Жукова Т.В. Деривационное развитие слов (на материале производных отсубстантивов с -ник) // Общетеоретические и типологические проблемы языкознания: Труды международной научно-практической конференции. Бийск: РИО БПГУ им. В.М. Шукшина, 2005. С. 110-114.
- Залевская А.А. Проблемы организации внутреннего лексикона человека. Калинин, 1977. 83 с.
- Залевская А.А. Понимание текста: психолингвистический подход. Калинин, 1988. – 95 с.
- Залевская А.А. Психолингвистические исследования: Слово. Текст: Избранные труды. М., 2005. – 542 с.
- Золотова Н.О. Ядро ментального лексикона человека как естественный метаязык: Монография. Тверь, 2005. – 204 с.
- Иберла К. Факторный анализ. М., 1980.
- Караулов Ю.Н. Активная грамматика и ассоциативно-вербальная сеть. М.: ИРЯ РАН, 1999. – 180 с.
- Караулов Ю.Н. – Русский ассоциативный словарь. М., 2002. Т. 1.
- Клименко А.П. Психолингвистика. Минск, 1982.
- Кузнецова Э.В. Лексикология русского языка. М., 1982.
- Лурия А.Р. Язык и сознание. Ростов н/Д.: Феникс, 1997.
- Новиков А.И, Ярославцева Е.И. Семантические расстояния в языке и тексте. М., 1990.
- Овчинникова И.Г. Ассоциации и высказывание: структура и семантика. Учебное пособие по спецкурсу. Пермь, 1994. – 124 с.

Овчинникова И.Г., Береснева Н.И., Дубровская Л.А., Пенягина Е.Б. Лексикон младшего школьника. Пермь, 2000.

Петренко В.Ф. Основы психосемантики. 2-е изд., доп. СПб: Питер, 2005. – 480 с.

Пивоварова С.В. Экспериментально-теоретическое исследование лексикализации форм числа имен существительных (на материале форм множественного числа вещественных имен существительных в русском языке) // Вестник Томского государственного университета. Бюллетень оперативной научной информации «Функционирование русского языка на современном этапе». 2006. № 120. Декабрь. С. 62-69.

Пивоварова С.В. Особенности числового поведения абстрактных имен существительных в русском языке // Вестник Томского государственного университета. Бюллетень оперативной научной информации «Язык. Культура. Образование». 2006. № 123. Декабрь. С. 67-75.

Пивоварова С.В. Лексикализация форм множественного числа имен существительных в современном русском языке (в аспекте анализа их концептных значений): дис. ... канд. филол. наук, Барнаул, 2009.

Полевые структуры в системе языка: коллективная монография / Науч. ред З.Д. Попова. Воронежский государственный университет, 1989.

Саяхова Л.Г., Хасанова Д.М., Морковкин В.В. Тематический словарь русского языка / Под ред. проф. В.В. Морковкина. М.: Рус. яз., 2000.

Семенова Н.В. Степень семантического расстояния между единицами языка в зеркале ассоциативных полей // Языковая картина мира: лингвистический и лингвокультурологический аспекты: материалы II Международной научно-практической конференции (22-24 сентября 2004 г.). В 2 т. Бийск: НИЦ БПГУ им. В.М. Шукшина, 2004. Т. 2. С. 69-73.

Словарь обыденных толкований русских слов. Лексика природы: в 2 т. Т. 1: А–М (АБРИКОС – МУРАВЕЙ) (478 слов-стимулов) / под ред. Н.Д. Голева; авт.-сост. М.Ю. Басалаева, М.Е. Воробьева, Н.Д. Голев и др. Кемерово, 2012. – 536 с.

Старинец В.С. Агабабян К.Г., Недялкова Г.И. Экспериментальное исследование семантической организации ассоциативных сетей // Моделирование в биологии и медицине. Киев, 1968. Вып. 3.

Стернин И.А. Значение и концепт: сходства и различия // Языковая личность: текст, словарь, образ мира: К 70-летию чл.-корр. РАН Юрия Николаевича Караулова: сб. статей. М., 2006. – 544 с.

Стернин И.А. К разработке психолингвистического толкового словаря // Вопр. психолингвистики. 2010. №12. С. 57–63.

Стернин И.А., Рудакова А.В. Проблемы сознания психолингвистического толкового словаря русского языка // Вопр. психолингвистики. 2012. № 16. С. 174-183.

Уфимцева Н.В., Черкасова Г.А., Караулов Ю.Н., Тарасов Е.Ф. Славянский ассоциативный словарь: русский, белорусский, болгарский, украинский. М.: Ин-т языкознания РАН, 2004. – 800 с.

Уфимцева Н.В. Языковое сознание: динамика и вариативность. М.: Институт языкознания РАН, 2011. – 252 с.

Харман Г. Современный факторный анализ. М. 1972.

Цепелева Н.В. Измерение семантического расстояния между лексемами «количество – численность – число» на основе сопоставления их ассоциативных полей // Филология и человек. 2009а. № 4. С 171-179.

Цепелева Н.В. Опыт описания коммуникативных фрагментов (на примере лексем «взбираться – взобраться – залезть») // Славянская филология: исследовательский и методический аспекты: материалы II Международной научной конференции (1 – 3 июля 2009 г.): под ред. Н.Б. Лебедевой / ГОУ ВПО «Кемеровский государственный

университет» Томск: Издательство Томского государственного педагогического университета. 2009б. Вып. 2. С. 268-272.

Цепелева Н.В. Синонимическая сеть как фрагмент семантического и ассоциативного полей (на материале лексем «откровенность – чистосердечность – искренность») // Мир науки, культуры и образования. Горно-Алтайск. 2010а. № 3. С. 13-17.

Цепелева Н.В. Изучение слов-синонимов с помощью свободного ассоциативного и рецептивного экспериментов // Взаимодействие языка и культуры в коммуникации и в тексте: сб. научных статей. Вып. 10 / отв. ред. Б.Я Шарифуллин; Сибирский федеральный университет. Красноярск. 2010б. С. 224-227.

Цепелева Н.В. Полевые структуры слов-синонимов с диффузной семантикой в русском языке: дис. ... канд филол. наук, Барнаул, 2011.

Шкуропацкая М.Г. Словесные ассоциации как средство описания семантического расстояния между словами // Языковая картина мира: лингвистический и культурологический аспекты: Материалы II Международной научно-практической конференции (22-24 сентября 2004 г.). Бийск: НИЦ БПУ им. В.М. Шукшина, 2004. С.189-196.

Шкуропацкая М.Г. Исследование идеографических связей слов путем сопоставления их ассоциативных полей // Общетеоретические и типологические проблемы языкознания: Труды международной практической конференции. Бийск: РИО БПУ им. В.М. Шукшина, 2005 а. С. 144-151.

Шкуропацкая М.Г. Явление периферийной антонимии // Виноградовские чтения – 2005: Материалы Всеросс. науч.-практич. конф. Тобольск, 2005 б. С. 131-134.

Шкуропацкая М.Г. Проблема измерения семантического расстояния деривационно связанных слов путем сопоставления их ассоциативных полей // Антропотекст – 2: сборник научных трудов, посвященных 60-летию со дня рождения профессора Н.Д. Голева / под ред. Т.В. Чернышовой. Барнаул: Изд-во Ал тун-та, 2006а. С. 67-81.

Шкуропацкая М.Г. Измерение семантического расстояния между деривационно связанными словами путем сопоставления их ассоциативных полей // Актуальные проблемы современного словообразования: Труды Международной научной конференции (г. Кемерово, 1-3 июля 2005 г.). Томск: Изд-во Том. ун-та, 2006б. С. 315-319.

Шкуропацкая М.Г. Синонимические отношения слов в русском языке в зеркале их ассоциативных полей // Филология и человек. 2011. № 4. С. 91-99.

Шкуропацкая М.Г. Проблема семантического расстояния между лексическими единицами языка и методы его измерения // Русский язык: исторические судьбы и современность: III Международный Конгресс исследователей русского языка (Москва, МГУ им М.В.Ломоносова, ФФ, 20-23 марта 2007): труды и материалы. М.: МАКС Пресс, 2007. С. 159-160.

Шкуропацкая М.Г. Научно-исследовательский проект «Ассоциативное измерение лексической системности» // Языковая картина мира: лингвистический и культурологический аспекты [Текст]: Материалы IV Международной научно-практической конференции (16-17 октября 2008 г.) / Бийский пед. гос. ун-т им. В.М. Шукшина. – Бийск: БПУ им. В.М. Шукшина, 2008 С. 241-245.

Шкуропацкая М.Г. Категория числа имен существительных как сфера взаимодействия между грамматикой и лексикой // Мир науки, культуры, образования. 2011. № 4 (29). Часть 1. С. 315-318.

Шкуропацкая М.Г., Пьянкова Е.В. Ассоциативный подход к исследованию лексикализации форм превосходной степени имен прилагательных в русском языке // Общетеоретические и типологические проблемы языкознания: сборник научных статей. Выпуск 3 / отв. ред. У.М. Трофимова; Алтайск. гос. академ. образ. им. В.М. Шукшина. Бийск: ФГБОУ ВПО «АГАО», 2014. С. 252-260.

Шмелев Д.Н. Проблемы семантического анализа лексики. М: Наука, 1973.

Штерн А.С. Перцептивный аспект речевой деятельности (Экспериментальное исследование): Монография. - СПб.: Издательство Санкт-Петербургского университета, 1992. – 236 с.